



Sacramento City Unified School District

Putting Children First

Welcome to DELAC

**District-level English Learner
Advisory Committee**

November 12, 2015



Member Introductions

- What school site are you from?
- What grades are your children in?

Table Talk:

- What do you hope to accomplish in ELAC/DELAC this year?



Why DELAC?

District English Learner Advisory Committee

- DELAC is required when 51 or more ELs are enrolled in a district.
- At least 51 percent of DELAC members must be EL parents not employed by the district.



DELAC Purpose

District English Learner Advisory Committee

Advises the local Governing Board:

- Needs assessment done on school-by-school basis
- Development of a district master plan for educational programs and services for ELs
- LEA's EL program goals and services



DELAC Responsibilities

District English Learner Advisory Committee

- Compliance plan for staff requirements
- Language Census report
- Review/comment on reclassification
- Review/comment on parent notifications



District Responsibilities

District English Learner Advisory Committee

- LEA trains/provides materials to DELAC
- Training planned in full consultation with DELAC



Election of DELAC Officers

Chairperson

Vice Chairperson

Secretary



Training Topics

- High School Graduation Requirements
- University Entrance Requirements
- Adult School Opportunities for Parents
- Report Card/Grading System
- Extra-curricular Activities
- Testing (CST, CELDT, CAHSEE, S.A.T., Standards Test in Spanish)
- GATE, Honors, Advanced Placement Courses
- Interventions, Tutoring, Counseling Services
- Promotion/Retention
- Parent Involvement and Volunteering
- American School System
- No Child Left Behind (NCLB)
- Program Improvement Schools
- Parent/Teacher Conference
- Structure and Function of School
- College Preparation
- Curriculum and Instruction
- School Building and Property
- Communication
- Parent Involvement
- Immigration/citizenship
- Safety
- Uniform Complaint Procedures



Questions/Comments?



Sacramento City Unified School District

Putting Children First

Chào Mừng Quý Vị Tham Dự DELAC

**Ủy Ban Cố Vấn Học Sinh Học Tiếng Anh
Cấp Học Khu**

Ngày 12 tháng 11, 2015



Giới Thiệu Thành Viên

- Quý vị đến từ trường nào?
- Con quý vị đang học lớp mấy?

Hội Thảo Bàn Tròn:

- Quý vị hy vọng nhận được những gì trong buổi họp ELAC và DELAC năm nay?



Tại sao phải có DELAC?

Ủy Ban Cố Vấn Học Sinh Học Tiếng Anh cấp Học Khu

- DELAC được yêu cầu khi có từ 51 học sinh học tiếng Anh trở lên trong một học khu.
- Tối thiểu 51 phần trăm các thành viên DELAC phải là phụ huynh các học sinh học tiếng Anh không làm việc trong học khu.



Mục Đích của DELAC

Ủy Ban Cố Vấn Học Sinh Học Tiếng Anh cấp Học Khu

Cố vấn cho Ủy Ban Quản Trị cơ sở:

- Đánh giá các nhu cầu được thực hiện trên cơ sở từng trường một.
- Phát triển Kế Hoạch Tổng Thể của Học Khu cho các chương trình và dịch vụ giáo dục cho học sinh EL.
- Các mục tiêu và dịch vụ cho chương trình EL của Văn Phòng Giáo Dục Địa Phương (LEA).





Trách Nhiệm của DELAC

Ủy Ban Cố Vấn Học Sinh Học Tiếng Anh cấp Học Khu

- Kế hoạch tuân thủ với những yêu cầu của nhân viên
- Báo cáo mẫu điều tra ngôn ngữ
- Xem xét/đề nghị trong việc tái sắp xếp
- Xem xét/đề nghị trong việc thông báo tới phụ huynh



Trách Nhiệm của Học Khu

Ủy Ban Cố Vấn Học Sinh Học Tiếng Anh cấp Học Khu

- Văn Phòng Giáo Dục Địa Phương (LEA) đào tạo/cung cấp các tài liệu cho DELAC
- Việc đào tạo được lập kế hoạch có sự tham khảo đầy đủ với DELAC.



Bầu Các Viên Chức DELAC

Chủ Tịch

Phó Chủ Tịch

Thư Ký



Các Chủ Đề Huấn Luyện

- Những Yêu Cầu Tốt Nghiệp Trung Học
- Những Yêu Cầu Để Vào Đại Học
- Những Cơ Hội Cho Phụ Huynh tham dự Trường Cho Người Quá Tuổi Đi Học
- Phiếu Điểm/Hệ Thống Chấm Điểm
- Các Hoạt Động Ngoại Khóa
- Kiểm Tra (CST, CELDT, CAHSEE, S.A.T., Kiểm Tra Tiêu Chuẩn bằng tiếng Tây Ban Nha
- Các lớp GATE, Honors, Advanced Placement
- Can Thiệp, Phụ Đạo, Dịch Vụ Tư Vấn Giáo Dục
- Lên Lớp/Ở Lại Lớp
- Tham Gia của Phụ Huynh và Tình nguyện
- Hệ Thống Trường Học Hoa Kỳ
- Đạo Luật Không Một Học Sinh Nào Tụt Hậu (NCLB)
- Các Trường Cải Tiến Chương Trình
- Họp Phụ Huynh/Giáo Viên
- Cấu Trúc và Chức Năng của Trường
- Chuẩn Bị cho Đại Học
- Giáo Trình và Giảng Dạy
- Tài Sản và Cơ Sở Trường
- Giao Tiếp
- Phụ Huynh Tham Gia
- Di Trú/Nhập Tịch
- An Toàn
- Các Thủ Tục Khiếu Nại Đồng Nhất



Thắc Mắc / Đề Nghị?



Sacramento City Unified School District

Putting Children First

Bienvenidos al DELAC

Comité Asesor de los Aprendices del Inglés del Distrito

12 de Noviembre de 2015



Presentación de los Miembros

- ¿A cuál escuela pertenece?
- ¿En qué grados están sus hijos?

Discusión en cada mesa:

- ¿Qué espera lograr durante este año en el ELAC/DELAC?



¿Por Qué Existe el DELAC?

Comité Asesor de los Aprendices del Inglés del Distrito (DELAC)

- El DELAC es requerido cuando hay 51 o más estudiantes que están aprendiendo inglés (EL) inscritos en el distrito.
- Por lo menos el 51 por ciento de los miembros del DELAC deben ser padres de estudiantes EL que no son empleados del distrito.



Propósito del DELAC

Comité Asesor de los Aprendices del Inglés del Distrito (DELAC)

Proporciona consejo a la Junta Gobernante local sobre:

- La evaluación de las necesidades realizada en cada escuela.
- La creación de un plan maestro del distrito para los programas y servicios educativos proporcionados a los estudiantes EL.
- Las metas y los servicios del programa para los estudiantes EL de la LEA.



Responsabilidades del DELAC

Comité Asesor de los Aprendices del Inglés del Distrito (DELAC)

- El plan para cumplir con los requisitos del personal
- Informe del Censo del Idioma
- Revisar/hacer comentarios sobre la reclasificación de los estudiantes
- Revisar/hacer comentarios sobre los avisos de padres



Responsabilidades del Distrito

Comité Asesor de los Aprendices del Inglés del Distrito (DELAC)

- La LEA proporciona capacitación y materiales al DELAC
- Las capacitaciones son programadas con la consulta plena del DELAC



Elección de los Oficiales del DELAC

Presidente/a

Vicepresidente/a

Secretario/a



Elección de los Oficiales del DELAC - Papeleta

Favor de votar anotando el nombre de cada candidato/a debajo de cada cargo:

Presidente/a

Vicepresidente/a

Secretario/a



Temas para las Capacitaciones

- Requisitos para la Graduación de la Escuela Preparatoria
- Requisitos para ingresar a la Universidad
- Oportunidades de Escuela de Adultos para los Padres
- Informe de Calificaciones/Sistema de Calificaciones
- Actividades Extra-Curriculares
- Evaluaciones (CST, CELDT, CAHSEE, SAT, Examen de los Estándares en Español)
- GATE, Honores, Cursos Avanzados
- Intervenciones Académicas, Servicios de Consejería y Tutoría
- Pasar de Grado/Reprobar Grado
- Participación de los Padres y Servicio de Voluntarios
- Sistema Escolar de los Estados Unidos
- Ley Que Ningún Niño Se quede Atrás (NCLB)
- Programa de Mejoramiento Académico (PI) de las Escuelas
- Conferencias de Padres/Maestros
- Estructura y Función Escolar
- Preparación para la Universidad
- Currículo e Instrucción
- Instalaciones y Propiedades Escolares
- Comunicación
- Participación de los Padres
- Inmigración/Ciudadanía
- Seguridad
- Procedimiento Uniforme de Quejas



¿Preguntas/Comentarios?



Добро пожаловать на собрание DELAC

Комитет школьного округа по советам
для родителей учащихся, родной язык
которых – не английский - **D**istrict-
level **E**nglish **L**earner **A**dvisory
Committee

12 ноября 2015 года



Знакомство с членами DELAC

- Из какой вы школы?
- В каком классе учатся ваши дети?

Разговор за столом:

- Какие задачи вы надеетесь осуществить в этом году на собраниях комитета ELAC/DELAC ?



Для чего нужен комитет DELAC?

Комитет школьного округа по советам для родителей учащихся, родной язык которых – не английский

- В школьном округе должен быть организован комитет DELAC, если в нём зарегистрировано 51 или более учеников EL.
- По-крайней мере, 51% членов DELAC должен состоять из родителей учащихся EL, не являющихся сотрудниками школьного округа.



Цели комитета DELAC

Комитет школьного округа по советам для родителей учащихся, родной язык которых – не английский

Даёт советы местному руководству:

- по оценке нужд учащихся EL, которая должна быть проведена в каждой школе
- по развитию основного плана школьного округа для образовательных программ и помощи ученикам EL
- По целям распределения фондов LEA на программы и помощь учащимся EL





Обязанности комитета DELAC

Комитет школьного округа по советам для родителей учащихся, родной язык которых – не английский

- Требования к найму школьного персонала
- Отчёт о переписи населения-Language Census
- Обзор/комментарии по процессу реклассификации
- Обзор/комментарии по вопросу уведомлений для родителей



Обязанности школьного округа

Комитет школьного округа по советам для родителей учащихся, родной язык которых – не английский

- LEA обучает и предоставляет материалы для DELAC
- Обучения планируются с полного согласования с DELAC



Выборы руководителей комитета DELAC

Председатель

Заместитель
председателя

Секретарь



Темы обучения

- Общие требования для окончания высшей школы
- Требования для поступления в высшие учебные заведения (U.C./C.S./A-G)
- Школы для взрослых и возможности для родителей
- Система оценок и табеля успеваемости
- Дополнительные мероприятия по учебному курсу
- Тесты (CST, CELDT, CAHSEE, S.A.T., Standards Tests на испанском языке (STS)
- Программы для одарённых детей (GATE), Honors, классы повышенной сложности
- Помощь отстающим ученикам и консультации
- Перевод в следующий класс /Оставление на второй год
- Участие родителей в школьной жизни их детей и волонтерский труд
- Система школьного образования в Америке
- Программы, в соответствии с законом No Child Left Behind (NCLB)
- Школы, которым нужно улучшить свою работу
- Индивидуальные родительские конференции
- Структура и функции работы школ
- Подготовка к колледжу
- Учебный курс и инструкции
- Здание школы и школьная собственность
- Способы общения
- Участие родителей
- Иммиграционные вопросы и гражданство
- Безопасность
- Процедура подачи жалоб



Вопросы и комментарии



Tos Txais rau DELAC

Hauv Paus Tsev Kawm Ntawv
Pawg Niam Txiv Tuav Xam Pab
rau Cov Menyuum Kawm Askiv

Lub Kaum Ib Hlis Tim 12, 2015



Tswv Cuab Qhib Kev Sib Tham

- Koj nyob rau lub tsev kawm ntawv twg tuaj?
- Koj cov menyuam kawm nyob rau qib twg?

Kev Sib Tham Ntawm Rooj:

- Yam es koj xav kom ua tau nyob hauv ELAC/DELAC xyoo no yog dab tsi?



Vim li cas thiaj muaj DELAC?

Pawg Niam Txiv Tuav Xam Pab Rau Cov Menyuam Kawm Askiv

- Yuav tsum muaj pawg DELAC yog tias muaj txog 51 tug menyuam Kawm Askiv lossis coob tshaj rov sauv kawm hauv ib koog tsev kawm ntawv
- Cov tswv cuab hauv pawg DELAC yuav tsum muaj txog li ntawm 51 feem pua yog cov niam txiv muaj menyuam kawm Askiv es tsis yog cov neeg ua hauj lwm rau tsev kawm ntawv



Pawg DELAC Lub Tswv Yim

Pawg Niam Txiv Tuav Xam Pab Rau Cov Menyuam Kawm Askiv

Tawm tswv yim rau cov Tsav Xwm (Governing Board):

- Muab kev soj ntsuam txog kev tu ncuu rau cov tsev kawm ntawv txhua nrho
- Tsim ib tug qauv npaj rau cov kev kawm thiab cov kev pab cuam rau cov menyuam kawm Askiv
- LEA cov hom phiaj rau cov menyuam kawm Askiv cov kev kawm thiab cov kev pab cuam



Pawg DELAC Feem Xyuam

Pawg Niam Txiv Tuav Xam Pab Rau Cov Menyuam Kawm Askiv

- Yuav tsum muaj txoj cai kom cov neeg ua hauj lwm ua raws
- Daim ntawv Txheeb Txog Cov Lus Hais
- Rov muab said dua/tham txog kev faib seem kawm
- Rov muab saib dua/tham txog niamtxiv daim ntawv tshaj tawm



Hauv Paus Tsev Kawm Ntawv Feem Xyuam

Pawg Niam Txiv Tuav Xam Pab Rau Cov Menyuam Kawm Askiv

- LEA muab kev cob qhia/tej ntaub ntawv rau pawg DELAC
- Npaj muab kev cob qhia puv npo nrog rau pawg DELAC



Kev Xaiv Tsa Cov Tuav Dej Num Ntawm
Pawg DELAC

Thawj Tswj Rooj

Lwm Thawj Tswj Rooj

Tuav Ntaub Ntawv



Cov Ntsiab Lus Yuav Cob Qhia

- Cov Ntawv Yuav Tsum Kawm Thiaj Tiav High School
- Cov Ntawv Yuav Tsum Kawm Thiaj Nkag Tau Cov Tsev Kawv Qib Siab Plaub Xyoos (U.C./C.S./A-G)
- Kev Kawm Adult School rau Cov Niamtxiv
- Kev Cai Muab Qhabnias (Report Card)
- Lwm Yam Kev Kawm Ntxiv Nyob Ntawm Tsev Kawm Ntawv
- Cov Ntawv Xeem (CST, CELDT, CAHSEE, S.A.T., Ntawv Xeem ua Lus Mev (STS)
- Cov Kev Kawm GATE, Honors, Advanced Placement Courses
- Kev Pab Yog Tias Kawm Tsis Tau Ntawv, kev Pab Qhia Ntawv Tom Qab Lawb Ntawv thiab Mus Sablaj Nrog Rau Cov Neeg Pab Tawm Tswv Yim Rau Kev Kawm
- Kev Nce Theem/Kev Tso Kawm rau Qib Qub
- Niamtxiv Kev Koom Tes thiab Kev Tuaj Yeem Pab
- Asmesliskas Txoj Cai Kawm Ntawv
- Tsis Pub Ib Tug Menyuum Kawm Poob Qab (NCLB)
- Cov Tsev Kawm Ntawv Raug Tsim Kho
- Cov Niamtxiv/Xibfwb Lub Rooj Sib Tham
- Kev Cai Tswj Thiab Saib Xyuas Tsev Kawm Ntawv
- Npaj rau Kev Kawm Qib Siab
- Hom Ntawv Qhia Hauv Tsev Kawm Ntawv thiab Cov Kev Kawm
- Tsev Kawm Ntawv Tej Vaj Tse thiab Tej Cuab Yeej
- Kev Txuas Lus Ntawm Tsev Kawm Ntawv
- Niamtxiv Kev Koom Tes
- Kev Tuaj Txawv Teb Chaws/Kev Ua Xaam Xaj
- Kev Nyab Xeeb
- Txoj Cai Tsis Txaus Siab (Uniform Complaint Procedures)



- Muaj lus nug dabtsi/Xav Hais dabtsi?



Sacramento City Unified School District
Putting Children First

歡迎來臨

DELAC座談會

學區英語學習者諮詢委員會

2015年11月12日



會員自我介紹

- 您學校的名字是什麼？
- 您孩子讀幾年級？

每張檯的座談：

- 您希望ELAC/DELAC今年能完成什麼？



為什麼要組織 DELAC?

學區英語學習者諮詢委員會

- 當學區有**51**個或以上的學習英語者，學區需要組織**DELAC**委會。
- **DELAC**成員必須至少有**51 %**是**EL**學生的父母，並非受僱於學區。



DELAC 的目的

學區英語學習者諮詢委員會

向學地區管理委員會提出建議：

- 每間學校所需的評估
- 開拓學區對 EL 學生教育計劃和服務的總體規劃
- LEA 的 EL 計劃之目標和服務



DELAC的責任

學區英語學習者諮詢委會

- 員工必要条件的合規計劃
- 語言普查報告
- 重新分類 EL學生的檢討/意見
- 家長通知書的檢討/意見



學區責任

學區英語學習者諮詢委會

- LEA向DELAC提供訓練/材料
- LEA與DELAC充分商議培訓計劃



Sacramento City Unified School District

Putting Children First

DELAC理事人員的選舉

主席

副主席

秘書



家長培訓主題

- 高中畢業的必要條件
- 大學入學的必要條件
- 讓家長報讀成人學校的機會
- 成績報告卡/給分數系統
- 課外活動
- 測試(CST, CELDT, CAHSEE, S.A.T., 西班牙語標準測試)
- GATE, 榮譽, 大學先修課程
- 干預服務, 輔導, 諮詢服務
- 升級/留級
- 家長參與和志願服務
- 美國學校系統
- “無學生留下”法案 (NCLB)
- 改進課程的學校
- 家長/教師會議
- 學校的結構和功能
- 大學準備
- 課程與教學
- 學校建築及物業
- 溝通
- 移民/公民
- 安全
- 統一投訴程序



問題/意見？